

# ДОБРЫЙ ДЕНЬ

N 58 (237) 15-17 декабря 1994 г.

Цена 50 центов

(В розницу - договорная)

12 декабря был включен в работу ТГ-2. Работают ТГ-1 и ТГ-2 первого блока и ТГ-3 второго с суммарной электрической мощностью около 1700 мегаватт.



В четвертый раз в Висагинскую больницу из города Галле (Германия) через орден Мальтийского креста (общество "Каритас") поступает гуманитарная помощь. В этот раз немецкие коллеги передали в дар нашей больнице функциональные кровати, детские кроватки, сухожаровой шкаф, две центрифуги для баклаборатории, одноразовый инструментарий для отделений хирургии и реанимации, мягкий инвентарь.

В рождественские праздники больные дети к столу получат кондитерские изделия, апельсины.

Висагинские медики выражают благодарность немецким друзьям за оказываемую помощь.

Инф. "ДД".

## Литва и Беларусь, наконец-то, договорились

Как известно, вопрос перехода границы между Литвой и Беларусью по упрощенной схеме рассматривался на правительственном уровне довольно долго. И вот, наконец-то, Департамент пограничной полиции уведомляет о том, что правительствами двух республик подписано соглашение об этом.

Льготы касаются только жителей приграничных районов. Со стороны Литвы это территории апилинок, прилегающих к границе с Беларусью, со стороны Беларуси - соответственно территории сельских советов.

Существует утвержденный перечень конкретных территорий, жители которых имеют право пользоваться указанными льготами.

Что касается Висагинаса, то ему крайне необходимо войти в этот перечень, в силу большого количества выходцев из Беларуси, проживающих в городе. Вариант входления Висагинаса в приграничную зону не раз рассматривался. Наше самоуправление неоднократно доказывало закономерность такого требования. И вот сегодня мэр Висагинаса В.Шурев сообщает, что вопрос о включении Висагинаса в зону упрощенного перехода рассматривается одновременно с вопросом о территории.

А жители Римшеской и Турмантасской апилинок по вопросам оформления разрешения на пересечение границ могут обращаться с 20 декабря в пограничную заставу Висагинаса (тел. 2-68-85).

Департаментом пограничной полиции при Министерстве внутренних дел разработан специальный документ (подписан комиссаром пограничной полиции Л.Пронктяявичюсом), определяющий порядок пропуска через границу жителей приграничных территорий.

Разрешение на пересечение границы выдается при соблюдении следующих условий:

1. Гражданин должен являться жителем окрестностей, примыкающих к государственной границе.

2. Гражданин имеет родственников в Белорусской Республике или желает побывать на могилах родственников.

3. Гражданин отправляется вглубь другого государства только в границах апилинок или соответствующей ей единицы административно-территориального деления.

Безвизовые разрешения на пересечение государственной границы выдаются также жителям пограничных окрестностей, если они работают или учатся в Республике Беларусь.

Упомянутые разрешения выдает руководитель пограничной полицеекской заставы после получения письменного заявления гражданина, в котором указаны сведения о себе и причины, по которым ему необходимо постоянное посещение Беларуси.

## Временное соглашение между правительствами Литвы и Беларуси об упрощенном пересечении государственной границы жителями пограничных местностей

Правительство Литовской Республики и Правительство Белорусской Республики (далее - "Стороны"), руководствуясь декларацией от 24.10.1991, подписанный между Литовской Республикой и Белорусской Республикой, о принципах добрососедских отношений, договорились:

### Статья 1. Об употребляемых терминах:

- "государственная граница" - граница между Литовской и Белорусской республиками;

- "пограничные территории" - территории апилинок Литовской Республики и территории сельских советов Белорусской Республики, находящиеся рядом с государственной границей и перечисленные в Приложении № 1 к данному Соглашению;

- "жители пограничных местностей" - граждане Литовской Республики и Белорусской Республики, а также лица без гражданства, постоянно проживающие на пограничных территориях;

- "родственники" - в пограничных местностях проживающие: родители, приемные родители, опекуны, попечители, дети, приемные дети, опекаемые, братья, двоюродные братья, сестры, двоюродные сестры, жены, мужья, девушки, бабушки, прадеды, прабабушки, внуки, правнуки, зятя, шурины, невестки, жены братьев, свекры, тести, свекрови, тещи лиц,

проживающих в пограничных местностях соседнего государства.

**Статья 2. Жители пограничных местностей государственную границу в упрощенном порядке пересекают с целью:**

2.1. Навестить родственников.

2.2. На учебу в общеобразовательных и специальных учебных заведениях, на постоянную или сезонную работу на предприятиях, учреждениях, организациях, а также в случае другой производственной и хозяйственной необходимости на основании законов каждого из государств.

2.3. Для решения вопросов, связанных с собственностью, находящейся на пограничной территории соседнего государства.

2.4. В случае тяжелой болезни или смерти родственников.

2.5. В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи или помощи в случае стихийного бедствия или при других особых обстоятельствах.

2.6. Для участия в совместных массовых мероприятиях, проходящих на пограничной территории соседнего государства и санкционированных соответствующими органами государственной власти и управления.

2.7. Для участия в религиозных или других обрядах,

## Приватизируем. Но что?

На прошлой неделе на ИАЭС бурно и активно начался процесс приватизации. Созданная приватизационная комиссия приступила к своим обязанностям в среду, а в минувший вторник уже более 600 работников станции из 1000 имеющих на руках приватизационные чеки прошли через комиссию. Возможно, результаты были бы еще более весомыми, если бы высокая организация этого процесса на станции сопровождалась такой же в сбербанке, где выстраивались очереди, чтобы переписать и проиндексировать инвестиционные чеки.

На текущей неделе эту работу необходимо завершить, чтобы определить ту реальную долю собственности, которую может приватизировать коллектив. А 19 декабря документы должны уже быть в центральной приватизационной комиссии. События завершились стремительно, как в калейдоскопе. С одной стороны, причина тому вроде бы объективная - поджимают сроки, отпущеные на этот этап, но с другой, спешка озадачивает, ведь люди буквально лишены времени и возможности поразмыслить, оценить ситуацию, у них практически нет выбора.

И все-таки неизвестность смущает многих: что за предприятие, акционерами которого мы собираемся стать, как оно

будет называться, на каких принципах создается, каково в нем место ИАЭС. Пока ясность только в том, что приватизируется объединенный капитал Литовской энергосистемы и атомной станции. Обещавший давать информацию по мере ее поступления директор пока весьма лаконичен. Объясняет это отсутствием информации. Еще только создается комиссия, которая будет заниматься вопросами реорганизации структуры управления энергетикой. Возглавляет ее генеральный директор энергосистемы В.Сирутис. В комиссию от ИАЭС вошли директор ИАЭС Шевалдин, главный финансист В.Комков, зам. директора Р.Кумпис, начальник ПЭО А.Лобанков.

Правда, всю неделю станцию будоражили разговоры, что пока ни о какой национальной энергетической компании речи не ведется, а ИАЭС вошла в качестве филиала в состав энергосистемы, лишившись своего прежнего статуса специфического предприятия. Директор пока ушел от комментария по этому поводу, сославшись опять же на отсутствие официального документа.

## Профсоюзы приступают к формированию колдоговора

Профсоюзы, взявшись на прошлой конференции тайм-аут, чтобы сформировать свое мнение в связи с начавшейся реорганизацией, также не намного прошли в исследование ситуации. Мешает тот же информационный вакуум. На данном этапе чувствуется даже некоторая растерянность профсоюзов перед бурной деятельностью работодателя. Уже слишком "круто" разворачиваются события. Неясна до конца их истинная подоплека и конечная направленность. Объединенное представительство профсоюзов направило письмо министру энергетики с просьбой представить документы, на основании которых столица спешно принимаются кардинальные решения.

Ну, а главная задача профсоюзов - обеспечить меры социальной защищенности работников - в сегодняшней сложной ситуации приобретает еще большее значение. Важнейшим механизмом выработки защитных мер является колдоговор. Начата подготовка к его формированию.

Страна объединенного представительства профсоюзов утвердила и представила работодателю список своих членов для участия в разработке проекта колдоговора на 1995 год.

### Независимый профсоюз

1. Н.Дурхисанов - лаборатория металлов.
2. Н.Ильиных - лаборатория метрологии.
3. А.Кригер - ОЯБ (с правом голоса).

4. В.Протасов - ТАИ (с правом голоса).
5. А.Стельмах - председатель совета НП (с правом голоса).
6. Б.Шолохов - УТП.

### Союз рабочих

1. С.Котий - РЦ (с правом голоса).
2. В.Калентьев - ХЦ.
3. И.Мишинис - ЭЦ.
4. В.Нугайбеков - ТСиПК (с правом голоса).
5. В.Тришевский - ХЦ (с правом голоса).
6. С.Тусов - цех дезактивации.

### Профсоюз "Энергетикас"

1. Л.Бучене - ТАИ (с правом голоса).
2. О.Давидюк - ТАИ (с правом голоса).
3. К.Кашко - ТАИ.
4. А.Мурзин - ТЦ (с правом голоса).
5. А.Селифанов - ЦРО.
6. А.Ситник - РЦ.

Образованы рабочие комиссии по разделам колдоговора. Еженедельно по четвергам комиссия будет собираться в полном составе для обсуждения наработок, представленных подкомиссиями.

Предложен проект колдоговора подготовить каждой стороной до 1 января 1995 г. Обсудить на совместном заседании до 20 января, обсудить в трудовых коллективах до 20 февраля. Конференцию по принятию нового коллективного договора провести не позднее 15 марта 1995 г.

связанных с местными традициями и обычаями, для посещения могил родственников.

2.8. Для совместной деятельности службы охраны границы обоих государств.

### Статья 3. Разрешение

Жители пограничных местностей одного государства в упрощенном порядке пересекают государственную границу и находятся на пограничной территории другого государства при наличии паспорта или другого действующего документа, подтверждающего личность и признанного обеими Сторонами. Эти документы предъявляются вместе с разрешением. В разрешении должен быть указан номер, подпись руководителя органа, выдавшего разрешение, и печать (образцы разъяснений представлены в Приложении № 2 к данному Соглашению).

В разрешении должны быть указаны данные о личном транспортном средстве, на котором пересекается государственная граница, а в разрешении одного из родителей (приемных родителей) или опекунов (попечителей) - данные о несовершеннолетних, пересекающихся с ними государственную границу.

### Статья 4

Жители пограничных местностей Литовской Республики и Белорусской Республики пересекают государственную границу пешком или на транспортных средствах через все действующие пункты пересечения государственной границы, а также через пункты упрощенного пересечения государственной границы, указанные в Приложении № 3 настоящего Соглашения. Дополнительные пункты упрощенного пересечения государственной границы могут быть установлены по согласованию обеих Сторон.

Проходя мимо опустевших площадок детских садов, многие испытывают ностальгию по прежним временам, вспоминая, как в сытом и благополучном Снечкусе красивые, нарядные здания, укомплектованные всем необходимым, вызывали восхищение приезжих и были одной из достопримечательностей молодого города. Сначала ЗУС, а затем ИАЭС не жалели средств для оборудования детских садиков. Ковры во всех группах, в спальных - гобелены на стенах, столы, стульчики, кровати...

И вот часть садиков закрыли, и горожане задаются вопросом: интересно, кому служит теперь все то имущество, что окружало ребятишек? Возникали подозрения, опасения, что из-за бесхозяйственности все пропало неизвестно куда. Экономическая полиция недавно проверила бухгалтерские документы висагинского отдела образования, выбороночно взяв д/сад №3. Сразу сообщаем, что никакого криминала в действиях работников отдела образования (как руководства, бухгалтерии, так и непосредственно работников д/сада) не обнаружено. Все в порядке: след каждой вещи можно найти в бухгалтерских бумагах. Пианино, например, "ушло" в школу "Atzalino", баин - в "Ateities", что передано в другие детские сады, что-то числится в отделе образования. Но что удивляет, так это довольно солидная папка с перечнем списанного имущества. Списаны более половины кроватей, практически все детские столы, покрывающие, постельные принадлежности, сотни полотенец, матрацы, а 300 штук подушек - все до единой враз пришли в негодность. Бухгалтер отдела образования считает это естественным, мол, это же дети, а садик просуществовал более 10 лет. Если верить актам списания (а списано порядка 70% имущества), то просто поражаешься, в каких условиях садик функционировал в последнее время: до чего же все было этими негодными ребятишками испорчено, что так много пришлось списать! Но не спали же разные поколения детей по 10 лет на одной простыне, не вытирались одним полотенцем - наверняка, это все периодически обновлялось. Не избежал д/сад №3 и порча имущества, когда, согласно акту списания, из-за аварии трубы отопления паром были испорчены и списаны 2

ковра размером 3x4 и стенка "Вильнюс-5". Что ж, бывает. Только странно, что все это находилось в группе №5, ведь обычно в группах ковры размером 2x3, а те, что побольше стелились в залах.

Как только д/сад №3 прекратил прием детей, странным образом вышли из строя сразу 3 бытовых холодильника: "Минск", ЗИЛ", "Снежинка". В актах на списание причины их негодности практически одинаковые, но веские: "проржал корпус", что либо с двигателем.

Куда же делось списанное имущество? В советские времена, лет 10 назад, в газете описывался факт, когда на складе предприятия одного сибирского города застались валенки. Совсем новые, согласно вышедшему срокам амортизации, они подлежали списанию и по закону должны были уничтожаться. Чтобы никто не поимел на этом личной выгоды, у валенок были отрезаны "носсы". Абсурд! Ведь валенки можно было продать, но действовавшие тогда правила это исключали.

Как же со списанием имущества обстоит дело сейчас? Оказывается, его можно раздать своим работникам, что и было сделано. "Мы отдали кое-что из списанного своим сотрудникам, проработавшим долгое время," - сказала бухгалтер. Это, конечно, лучше, чем уничтожать вещи, но, с другой стороны, появляется соблазн списать то, что еще может и послужить.

Выходит, что в абсурде с отрезанием валенкам "носов" был какой-то смысл?

300 списанных подушек поразили мое воображение. Сколько это по объему - одна комната, две? И кому же досталось такое поощрение за долгий безупречный труд?

Может быть, часть списанного имущества можно было продать? "Это все копейки", - говорит бухгалтер. Да, конечно. Ведь на приход многое имущество ставилось по цене еще в рублях, потом

эти цены автоматически переводились в талоны, а с введением лита становились центами. Так, пылесос "Аудра" за 58 рублей теперь стоит 58 центов.

Но ведь можно было устроить распродажу имущества, назначив реальную цену, а средства пошли бы на нужды отдела образования, которых у него сегодня не хватает.

На балансе отдела образования находятся еще сотни ложек, вилок, тарелок (которые почему-то не были переданы в новую 5-ю школу) и сотни метров дешевых тканей - ситца, пеленочной. Висагинскому отделу образования они - лишняя обузда, и его работники намерены обратиться к г-ну Б.Роле, чтобы тот принял решение, что с ними делать. Нетрудно предугадать решение управляющего Игналинского района в связи с предстоящей самостоятельностью Висагинаса.

Конечно, все это копейки, то бишь центы, но не так мы богаты, чтобы бросаться ими. Некому помочь миссии милосердия, организации "SOS-дети", так пусть хоть средства, вырученные от продажи того, что хранится на складах отдела образования, немножко поддержат их.

Кто-то скажет: "Нашли о чём писать! Вон ЗУС был какой богатый, а что от него осталось?" Да, за большими проблемами часто не видим малых. И предприятия бывшего ЗУСа, их судьба сейчас не в поле зрения висагинцев. А ведь сейчас там идет подготовка к приватизации. Будет приватизироваться то, что создавалось руками многих горожан.

Внимание на детские сады обратили, когда те уже были разукомплектованы. Не будем ли возмущаться задним числом и потом, когда пройдет приватизация бывших предприятий ВГПЭС, если вдруг она обернется "прихватизацией"?

И.Николаева

## Крепки мы задним умом

**О**публикованный проект гораздо жестче подходит к вопросам сферы употребления языка. Так, если раньше "Постановление о мерах по обеспечению употребления государственного языка" допускало, что "предприятия, учреждения и организации самостоятельно решают на каком языке - литовском или русском - разрабатывать нормативно-техническую, проектно-сметную документацию (см. пункт "В", ст.9). Допускалось, что "в созданных для иноязычного населения детских дошкольных учреждениях, школах и организациях культуры для ведения внутреннего делопроизводства может употребляться соответствующий язык". Теперь же говорится однозначно (ст.3, раздел II): "Государственные, а также другие учреждения и организации ЛР делопроизводство, учетно-расчетные, финансовые и технические документы ведут на государственном языке". Никаких исключений ни для кого нет. Это требование распространяется также и на негосударственные предприятия, и на действующие в Литве иностранные предприятия.

Многие, видимо, обратили внимание на ст.9 проекта Закона, которая гласит: "Официальные мероприятия (сессии, съезды, собрания, совещания, заседания и др.) проводятся на государственном языке. В случае, когда выступающий говорит на другом языке, должен осуществляться перевод на литовский язык".

**М**ного в проекте неясностей. Например, в ст.4 раздела II говорится: "Государственные учреждения власти и управления между собой и с другими учреждениями, предприятиями и организациями Литовской Республики ведут переписку на государственном языке". Означает ли это, что только "учреждения власти и управления" обязаны это делать? А невластные структуры, рядовые организации, частные предприятия имеют право между собой переписываться не на государственном языке?

Не добавляет ясности и вторая часть этой статьи, где указывается, что все организации Литвы с предприятиями, "находящимися за пределами Литовской Республики, ведут переписку на языке, приемлемом для обеих сторон".

По-разному можно трактовать и статью 6 второго раздела проекта: "Руководители учреждений связи, транспорта, здравоохранения и социальной защиты, служб полиции и правоохранительных органов, учреждений торговли и других учреждений по обслуживанию населения должны обеспечить обслуживание населения на государственном языке."

Эту статью можно понять и так - обслуживание только (подчеркнем - только) на литовском языке. В таком случае, как же тогда с правом приоритетного положения подчиненного по отношению к чиновнику? В свое время много говорилось об этом демократичном принципе,

## Не навреди...

В печати опубликован новый проект закона о государственном языке. Знакомство с ним наводит на определенные размышления. Вызывает много противоречивых мыслей, от непонимания до откровенного возражения.

С принятием закона, видимо, будут отменены ранее принятые Указ и постановление об употреблении языка, где разъяснялся порядок его применения.

Что любой чиновник обязан ответить посетителю на языке, на котором тот обратился.

**М**ожно много говорить и о других положениях проекта. Так ст.10 гарантирует всем жителям право получения образования на литовском языке. А в ст.11 записано: "Все средние общеобразовательные школы должны обучить государственному языку." Однако известно, что сегодняшнее положение дел с изучением государственного языка в школах весьма проблематично, хотя закон и гарантирует.

Отрадно, что требование перевода телепрограмм на государственный язык "не распространяется на учебные, специальные, предназначенные для национальных меньшинств, а также транслируемые в Литве передачи иностранных государств" - это зафиксировано статьей 12. Хотя бы здесь проблем меньше.

Право двуязычных надписей узаконено в статье 17.

"Название учреждений и организаций национальных меньшинств, информационные надписи на территориях проживания национальных меньшинств ... наряду с государственным языком могут быть представлены и на других языках."

А вот завершающий абзац той же 17 статьи не совсем понятен: "Форматы надписей на других языках не могут превышать форматы надписей на литовском языке." Что значит "форматы надписей"? Вывески-таблички должны быть одинакового размера, или главное - соблюсти требование одинакости шрифта самого названия?

Так что, как видим, непонятного, неясного много. Но, может быть, неясности возникают только у людей неискушенных? Но нет, оказывается, тревогу "бьют" и некоторые ученицы. Вот мнение доктора социальных наук В.Минакова. "... Проект закона о государственном языке лично у меня вызывает ряд возражений. Ведь главное в законотворчестве соблюсти принцип: не навреди. Ликвидировав сложившееся двуязычие, а к этому все идет, мы ни легче жить не станем, ни ускорим свое приобщение к культурным ценностям Европы (из-

за малого числа владеющих иностранными языками это останется уделом единичных представителей интеллигенции). На усвоение другой традиции, особенно в сфере технической лексики, уйдет десятилетия.

Поспешное вторжение в сферу языковых проблем может иметь очевидные политические последствия. Наставляет уже положение в 1 статье проекта закона, где говорится о том, что "... закон определяет употребление государственного языка в общественной жизни Литвы". Нас при этом успокаивают, что частной жизни граждан закон не затрагивает. И то ладно. Но ведь тут можно поставить вопрос: а насколько далеко вообще может распространяться вмешательство государства в общественную жизнь?

Насколько это все согласуется с демократическими процессами, происходящими в обществе? Наверное, только этим и можно объяснить рвение заставить и "иностранные предприятия, учреждения и организации", как сказано во второй части 3 статьи проекта закона, применять в делопроизводстве государственный язык. Значит, захочет американская гуманитарная организация подарить нашим пенсионерам теплую одежду - пусть пишет отчет по-литовски, иначе оштрафуем!

Приказать можно все что угодно. Да не выглядеть бы после этого смешным. Между прочим, литовский язык уже занимает подобающее ему место в обществе, это все мы видим, и никто не собирается чинить этому препятствия.

Все будет так, как в любом нормальном обществе, не следует только форсировать эти процессы."

**С**уществует и такое мнение о проекте закона (мнение некоторых висагинских юристов): закон рассчитан на всю территорию республики, поэтому не может и не должен учитывать нюансы всех регионов. Он разработан в целом. Но поскольку он вступает в некоторое противоречие с Законом о национальных меньшинствах, то неординарные ситуации, подобные той, что сложилась в Висагинасе, следует рассматривать отдельно.

Публику проект закона в печати, предлагалось провести широкую дискуссию по нему. Во всяком случае, принимать его не на сегодняшней сессии, до рождественских каникул, в спешке. Но предположения не сбылись. Не прошло и месяца с момента опубликования проекта, как в Сейме началось его обсуждение. Возможно, обсуждение затянется, и закон не будет принят на этой сессии. А из хорошо информированных источников стало известно, что среди членов Сейма есть сторонники принятия особого постановления по Висагинасу. Но как-то все сложится.

Т.Боброва

## TV "Санкт-Петербург"

**Четверг, 15**

- 8.30 Программа передач.  
8.35 Стress-пауза.  
8.40 "Морена Клара".  
Худ.фильм.  
9.30 "Цветок страсти".  
Худ.фильм.  
10.20 Многосерийный фильм "Лабиринт правосудия". "Всего один поцелуй".  
11.10 Программа передач.  
17.00 Программа передач.  
17.05 Приключенческий сериал "Залив Опасный".  
"Голоса глубин".  
17.30 Международные новости Ай-Ти-Эн (на англ.яз.).  
18.00 Стress-пауза.  
18.05 Мультсериал "Волт-рон".  
18.35 Мультсериал "Трансформеры".  
19.00 Экспресс развлечений.

**Суббота, 17**

- 14.00 Программа передач.  
14.05 Стress-пауза.  
15.10 Спорт на 6-м канале.  
"Перекресток". "На лыжи".  
"О футболе..."  
15.30 Программа здоровье.  
"Жизненный выбор".  
16.00 Спортивно-музыкальная программа "На грани".  
16.25 Телевизионный журнал "01".  
16.55 Стress-пауза.  
17.00 Путешествие и отдых: Египет.  
17.30 Международные новости Ай-Ти-Эн (на англ.яз.).  
18.00 Тележурнал "Мода".  
18.30 "Этот безумный Жюльбин". Из цикла "Американские встречи Оксаны Пушкиной".  
19.00 Комедийное шоу

**Пятница, 16**

- 8.30 Программа передач.  
8.35 Стress-пауза.  
8.40 "Морена Клара".

## Останкино

**Четверг, 15**

- 5.30 Утро.  
7.52 Новости.  
8.00 "Топо Джиджио".  
Мультсериал (Япония).  
8.25 "Дикая роза". Телесериал (Мексика).  
8.52 Новости.  
9.30 Напевы земли русской. Передача из Волгограда.  
9.52 Новости.  
14.00 Село и реформы.  
14.15 Мой маленький бизнес.  
14.25 Хроника деловой жизни.  
14.35 Разрешите представиться.

- 14.52 Новости.  
15.00 Мультитроллия.  
15.30 На балу у Золушки.  
15.52 Новости.  
16.00 Тин-хитим.  
16.20 "Элен и ребята".  
Молодежный сериал (Франция).

- 16.52 Мир сегодня.  
17.00 ...До шестидесяти и старше.

- 17.30 Голоса России. Поэт Людмила Дементьева.

- 17.45 Кто есть кто. ХХ век. М.Харри.

- 17.52 Новости.  
18.00 Час пик.

- 18.25 "Дикая роза". Телесериал.

- 19.40 Чтобы помнили... Ю.Белов. Авторская программа Л.Филатова.

- 19.40 Спокойной ночи, малыши.

- 20.00 Новости.  
20.40 Москва. Кремль.

- 21.00 Лотто "Миллион".  
21.30 Век кино. Художественный фильм "Донна Флор и два ее мужа".

- 22.52 Новости. Спорт.  
23.00 "Донна Флор и два ее мужа".  
(Продолжение.)

- 23.52 Пресс-экспресс.  
2.05 "Чисто английское убийство".  
(Окончание.)

**Пятница, 16**

- 7.30 Утро.  
7.52 Новости.  
8.00 Сорока. Детская информационная программа.  
8.20 "Петя и волк". Муз.казальная сказка.  
8.52 Новости.  
9.00 Помоги себе сам.  
9.30 Мультфильм.  
9.52 Новости.  
14.00 Власть и реформы.  
14.15 Наш прогноз.  
14.25 Хроника деловой

- жизни.  
14.52 Новости.  
15.00 В гостях у сказки. Художественный телефильм "Миллион приключений".  
Остров ржавого генерала".  
16.30 Рок-урок.  
17.00 Человек и закон.  
17.25 Хоккей. Международный турнир на приз газеты "Известия". Сборная России - сборная Франции. В перерывах: Погода, Реклама, Спокойной ночи, малыши.  
20.00 Новости.  
20.40 Поле чудес.  
21.30 В клубе детективов. Художественный фильм "В берегах".  
23.02 Новости.  
23.10 Взгляд с А.Любимовым.  
00.00 Пресс-экспресс.  
00.10 Музобоз.

**Суббота, 17**

- 6.30 Субботнее утро делового человека.  
7.15 Спорт-шанс.  
7.45 Слово пастиря.  
8.00 Зов джунглей.  
8.30 В эфире межгосударственная телерадиокомпания "Мир": Тик-так. Передача для детей к 15-летию Н.Римского-Корсакова. Армянское зеркало мод Андрея Мильмана (Армения). Галерея первых персон - Б.Н.Ельцина.  
11.00 Утренняя почта.  
11.30 Медицина для тебя.  
12.00 Без пауз.  
12.10 Смак.  
12.20 Киноправда. Художественный фильм "Эскадрилья N 5".  
14.35 Палитра. Мир глазами художника.  
14.52 Новости.  
15.00 Телевизионный документальный фильм "Не верь, не бойся, не проси".  
Фильм 1-й. Серия 3-я - "Выбор".  
15.50 В мире животных. "Жизнь зоопарков". Телесериал (США).  
16.30 Умники и умницы.  
17.10 До и после... Ведущий А.Молчанов.  
18.05 Коламбия пикчерс представляет художественный фильм "Золото Маккензи". (США).  
20.40 Спокойной ночи, малыши.  
21.00 Новости плюс.  
21.45 Что? Где? Когда?  
22.55 "Ступень к Парнасу".  
Музыкальный фильм.  
23.52 Новости.

**Скрытая камера".**

- 19.30 "Размышления о джазе".  
20.30 Международные новости Ай-Ти-Эн (на русск.яз.).  
21.00 "Браты". Худ.фильм.  
22.30 Программа для взрослых "Без тени смущения".  
23.00 Программа передач.

**Воскресенье, 18**

- 14.00 Программа передач.  
14.05 Стress-пауза.  
14.10 Мультсериал "Семейство Баркли".  
14.35 Мультсериал "Ищайки".  
15.00 Спортивно-музыкальная программа "На грани".  
15.30 Программа о здоровье.  
"Жизненный выбор".  
16.00 Спортивная параллель "Вперед!".  
16.55 Стress-пауза.  
17.00 Ретро-шоу "Вспоминай прошлое".  
17.30 Международные новости Ай-Ти-Эн (на англ.яз.).  
18.00 Тележурнал "Мода".  
18.30 Ток-шоу "Роланда".  
Насилие в семье.  
19.35 Стress-пауза.  
19.40 Тележурнал "Видеосвидетель".  
20.30 Международные новости Ай-Ти-Эн (на русск.яз.).  
21.00 "Дорога в никуда".  
Худ.фильм.  
22.35 Программа для взрослых "Без тени смущения".  
23.05 Программа передач.

**Четверг, 15**

- 9.00 Программа передач.  
Реклама. Объявления.

- 9.10 М/ф.  
9.30 TV "Sugardas".  
9.45 Реклама. Объявления.

- 9.50 Худ.фильм "Берегите женщин". 1с.

- В перерыве канал DSF.

- 19.00 Программа передач.

- Поздравления. Реклама.

- Объявления.

- 19.20 М/ф "Лулу - ангел цветов", 1с.

- 19.45 "С музыкой по всей Америке".

- 20.40 Тележурнал.

- 21.00 TV "Sugardas".

- "Контуры недели", передача на литовском языке.

- 21.15 Реклама. Объявления.

- 21.20 "Непобедимая парочка".  
Худ.фильм.

- 22.50 "Смертельный бой".  
Худ.фильм.

- По окончании канал DSF.

## TV "Sugardas"

**Четверг, 15**

- Автор О.Киритко.  
10.00 Реклама. Объявления.

- 10.05 Худ.фильм.

- 19.00 Программа передач.

- Поздравления. Реклама.

- Объявления.

- 19.20 М/ф "Лулу - ангел цветов", 1с.

- 19.45 "С музыкой по всей Америке".

- 20.40 Тележурнал.

- 21.00 TV "Sugardas".

- "Контуры недели", передача на литовском языке.

- 21.15 Реклама. Объявления.

- 21.20 "Непобедимая парочка".  
Худ.фильм.

- 22.50 "Смертельный бой".  
Худ.фильм.

- По окончании канал DSF.

- 18.20 М/ф.

- 18.50 Реклама. Объявления.

- 18.55 Д/ф "Ева Браун - любовница Гитлера".

- 19.35 "Беллисими", 17 с.

- Телесериал.

- 20.25 "Шут с нами".

- Развлекательная программа.

- 21.00 TV "Sugardas".

- 21.30 Реклама. Объявления.

- 21.35 "Отпуск в сентябре", 1 с.

- 2c, худ.фильм.

- По окончании канал DSF.

**Воскресенье, 18**

- 9.00 Программа передач.

- Реклама. Объявления.

- 9.10 М/ф.

- 9.40 TV "Sugardas".

- 10.10 Реклама. Объявления.

- 10.15 Худ.фильм "Отпуск в сентябре", 1-2 с.

- В перерыве канал DSF.

- 19.00 Программа передач.

- Поздравления.

- 19.15 М/ф.

- 19.30 Реклама. Объявления.

- 19.35 "Беллисими", 18 с.

- 20.25 "Проща простого".

- Теленгра.

- 21.00 TV "Sugardas". "Воскресный курьер".

- 21.30 Реклама. Объявления.

- 21.35 Группа "Дельта".  
Худ.фильм.

- По окончании канал DSF.

## TV - 6

**Четверг, 15**

- 6.30 Мультифильм.

- 6.45 Доброе утро с Л.Лейкиным.

- 7.00 Пост-музыкальные новостями.

- 7.15 "90x60x90".

- 7.30 "О любви".

- 8.45 "Сиято!"

- 9.00 "Семья Зитаров". 6 с.

- 18.00 CNN. Новости.

- 18.30 Мультифильм.

- 19.00 "Комиссар Мулен". 12 с.

- 20.35 Легенды мирового кино.

- Ж.-П. Бельмондо. "На последнем дыхании".

- 22.15 "На грани реальности". 3 с.

- 22.45 Пост-музыкальные новостями.

- 23.00 120 минут (MTV).

**Пятница, 16**

Литва

- 7.45 Доброе утро.  
8.25 ТВ анонсы.  
8.30 Семейный альбом.  
Урок англ.яз.  
8.55 Итальянский сериал "История любви". "Наша жена и больной муж".  
18.05 Новости.  
18.10 Программа для детей. В гостиной у тети Беты.  
18.50 Вечерний вестник.  
19.00 ТВ анонсы.  
19.05 Б.Дварионас. I концерт для фортепиано с оркестром. Солистка А.Дварионайте.  
19.35 Репортажи из региона.  
19.50 Стиль.  
20.30 Панорама.  
21.05 Итальянский сериал "История любви".  
22.00 ТВ анонсы.  
22.05 Лайсвес аллея.  
22.25 ТВ игра "Путь к успеху".  
23.25 Вечерние новости.  
23.40 Австралийский худ.ф. "Люди с окраины".

ТВ ЛИТПолиинтер

- 7.00 Утреннее колесо.  
9.00 Телемагазин.  
9.10 ТВ сериал "Дикая роза".  
9.35 "Беверли Хиллз 90120".  
14.52 Новости.  
15.00 Худ.ф. "Миллион приключений".  
16.30 Рок.  
16.52 Мир сегодня.  
17.00 Телемагазин.  
17.10 Телепрограмма "Да. Нет".  
18.00 Chart Show.  
18.40 "На одном конце крючок..."  
19.10 Салон для двоих.  
19.30 Анонсы.  
19.35 Кибир теле Вибир.  
20.00 Новости.  
20.30 О погоде.  
20.35 "Беверли Хиллз 90120".  
21.30 Хроника 02.  
21.50 Музыкальная передача "Все".  
22.10 Анонсы.  
22.15 Американская комедия "Все о том, как убить миллионершу".

**ТЕЛЕ-3**

- 7.30 Новости.  
8.00 Анимаци.ф. "Канди-Канди".  
8.30 ТВ сериал "Санта-Барбара".  
9.30 Гиннес-шоу.  
10.00 Музыка.  
10.30 Худ.ф. "Последний самурай".  
12.10 Урок англ.яз.  
12.15 Худ.ф. "Двенадцать стульев".  
13.30 Музыка.  
15.00 Журнал странствий.  
16.30 Музыка.  
16.45 Урок немецкого яз.  
17.00 Худ.ф. "Маленькая принцесса".  
18.30 Анимаци.ф. "Искатель приключений Конан".  
18.55 Урок англ.яз.  
19.00 Вести.  
19.20 Анонсы. Музыка.  
19.30 ТВ сериал "Санта-Барбара".  
20.40 Анимаци.ф. "Канди-Канди".  
21.00 Новости.  
21.15 Анонсы. Музыка.  
21.30 Худ.ф. "Они называли меня Брюсом?"  
23.00 Новости.  
23.15 Музыка.

**Суббота, 17**

Литва

- 9.05 Программа для детей "Жаворонкам и совятам".

- 10.00 Сорока.  
10.30 Согласие.  
11.20 Наша речь.  
12.05 ТВ анонсы.  
12.10 Здравствуй, Франция.

- 12.40 Канадский сериал для детей "Деграсси-девятнадцатка".  
13.10 Спорт в мире.  
14.10 Заходите, гости.  
15.05 ТВ спектакль "Отец".  
17.15 Концерт солистов эстрады, посвященный памяти А.Сабаняускаса.  
18.15 ТВ анонсы.  
18.20 Новости.  
18.30 Документальный экран. Фильм Р.Вербы "Чютита рута".  
18.50 Баскетбол. Кубок Балтики среди женщин. "Виктория" (Каунас) - "Лайсвес" (Каунас). II тайм (запись).  
19.25 Юпитер.  
19.55 Джаз.  
20.05 Камера VRS-94.  
20.30 Панорама.  
21.05 Под своей крышей. Провинция.  
21.50 ТВ анонсы.  
21.55 Австралийский ТВ сериал "Мать и сын".  
22.50 Вечерняя ТВ студия. Концерт Франко-нисов.

- 23.25 Вечерние новости.  
23.40 Легенды рока.

- ТВ ЛИТПолиинтер  
9.00 Утреннее колесо.  
11.00 Литлото.  
11.05 Анонсы.  
11.10 Смак.  
11.20 Худ.ф. "Эскадрилья номер пять".  
13.35 Палитра.  
13.52 Новости.  
14.00 День звезд ЛБЛ. Прямая трансляция из Панявежиса.  
19.00 Телемагазин.  
19.10 Анонсы.  
19.15 Четыре колеса.  
19.35 Кибир теле Вибир.  
20.00 Новости плюс.  
20.35 Американский полицейский телесериал "Отдел убийств".  
21.25 Анонсы.  
21.30 Караке и другие.  
21.45 Каукодромас.  
22.20 Американский триллер "Смерть в малых дозах".

- ТЕЛЕ-3  
9.00 Анимаци.ф.  
10.30 Худ.ф. "Они называли меня Брюсом?"  
12.00 ТВ сериал "Самая красивая".  
12.55 Опера "Вильгельм Телль".  
16.00 Футбол. Кубок мира.  
17.30 "Все ради улыбки".  
18.00 ТВ сериал "Окаванго".  
19.00 Вести.  
19.20 Анонсы. Музыка.  
19.30 ТВ сериал "Мятежник".  
20.30 Анимаци.ф. "Канди-Канди".  
21.00 Новости.  
21.15 Анонсы. Музыка.  
21.30 Худ.ф. "Катакомбы".  
23.05 Новости.  
23.20 Музыка.

**Воскресенье, 18**

- Литва  
9.05 Католическая программа.  
9.35 Воскресный спектр.  
10.00 Чужого горя не бывает.  
11.00 Литовцы в мире.  
11.30 Австралийский ТВ сериал для детей "Семейка Твисстов".  
11.55 ТВ анонсы.  
12.00 Баскетбол в мире.

- "Звездный день". ЛБЛ в Панявежисе.  
12.45 Этаж 18/17.

- 13.30 Азимуты. Греция.  
14.00 Концерт по заявкам.  
15.00 Мирож. Программа для любителей видеокино.  
15.25 Канадский сериал "Неоновый всадник".  
16.15 "Площадь Европы". Немецкий журнал компании TV.  
16.45 Чемпионат Литвы по боксу. "Ламаринг" - "Балтиканы" - АСК (Минск).  
17.15 Молодежная волна. На лезвии бритвы.  
17.45 Волейбол. Кубок Балтики среди мужчин.  
18.40 ТВ анонсы.  
18.45 Новости.  
18.50 Зеленое дерево жизни.  
19.20 Вечер классической музыки.

- 19.40 Восстановление Нижнего замка. Обсуждение проектов.

- 20.30 Панорама.

- 21.05 Первый канал.

- 21.25 Американский худ.ф. "Остров Паскаля".

- 23.05 Рок-унк-энд.

ТВ ЛИТПолиинтер

- 7.20 Олимпийское утро.  
7.50 Спортивного.

- 8.00 Марафон-15.

- 8.30 Пока все дома.

- 10.00 Утренняя звезда.

- 10.50 Под знаком Пи.

- 11.35 X международный фестиваль телепрограмм народного творчества "Радуга".

- 12.10 ТВ док.ф. "Не верь, не бойся, не проси..."

- 12.55 "Шпаргалка".

- 13.00 Док.ф. "Подводная одиссея команды Кусто".

- 13.52 Новости.

- 14.00 Док.сериял "Стратегия победы".

- 14.55 Клуб путешественников.

- 15.45 Живое дерево ремесел.

- 15.50 Большой театр.

- 16.35 Япония с А.Калошиным.

- 17.05 Телемагазин.

- 17.15 Караке и другие.

- 17.30 Анимационный сериал "Баскетбольная лихорадка", "Настоящие охотники за привидениями".

- 18.25 Что? Где? Когда?

- 19.15 Анонсы.

- 19.40 "Моя нора - моя крепость - Флинстоуны".

- 20.05 "Беверли Хиллз 90120".

- 20.55 Анонсы.

- 21.00 Гороскоп на неделю.

- 21.05 Телепрограмма "Да. Нет".

- 22.00 Танго-мания.

- 22.25 Проституция.

- 22.45 Воскресенье.

**ТЕЛЕ-3**

- 9.00 Анимаци.ф.  
10.10 В каюту старого капитана.

- 10.30 Окно в природу.

- 10.45 Худ.ф.

- 12.20 ТВ сериал "Самая красивая".

- 13.20 Музыка.

- 14.00 Док.ф. "Колорес".

- 14.30 Музыка.

- 15.00 Журнал странствий.

- 17.00 "Дойче Велле".

- 18.00 ТВ сериал "Вестигейт II".

- 19.00 Вести.

- 19.20 Анонсы, музыка.

- 19.30 Гиннес-шоу.

- 20.00 Новости, мнения.

- 20.30 Анимаци.ф. "Канди-Канди".

- 21.00 Европа-шоу.

- 21.30 Худ.ф. "Скотт из Антарктики".

- 23.20 Цитадель тьмы.

**За умеренную плату!**

Оперативно и квалифицированно переведем, оформим по стандартам зарубежного делопроизводства любые документы. Распечатаем на лазерном принтере, используя бумагу "Экстра", и запечатаем в конверт.

На  
**английский**  
**немецкий**  
**французский**  
**испанский**  
**языки**

с русского и наоборот.

Заказы принимаются и выдаются по ул. Парко, 14 (здание самоуправления, центральный вход, первый этаж, мелкооптовый магазин).

Телефон для справок 33-921, 26-288.  
"Дизайн-Сервис"

Для детей 3-8 лет 24, 25 декабря в 10.00, 12.30, 15.00

**"Сказка Феи".**

Для детей 9-12 лет 26, 27, 28, 29, 30 декабря в 10.00, 13.00

**"Новогодние приключения Буратино".**

Принимаются коллективные заявки по т. 31-432.

**MERKYS**

Объявляется конкурс на замещение вакантной должности руководителя предприятия торговли и общественного питания в Зарасай.

Skelbiamas konkursas įmonės vadovo vietai Zarasuose užimti. Veiklos sritis - prekyba, maitinimas.

Обращаться по тел.  
(8-27) 77-13-51, 77-13-58.

**ВАО "Arika"**

предлагает  
б/у электро-бытовые  
товары производства  
скандинавских стран:  
**холодильники,**  
**стиральные машины,**  
**электроплитки.**  
Цены от 200 до 600  
литров.

Ждем вас по адресу: Ветерану, 8-32 (мастерская по ремонту бытовой техники). Тел. 21-474.

# TEXAS POPCORN

Только в честь рождества!  
Распродажа 5 видов американского попкорна по сниженным ценам.

	Вес одного пакета, гр.	Кол-во пакетов в одной упаковке, шт.	Цена одного пакета, лт.
Соленый попкорн	30	25	0,50
Соленый попкорн	60	15	0,70
Сладкий попкорн	70	25	0,80

Море радости доставит детям в Новогоднем подарке банановый, ананасовый, апельсиновый или земляничный POPCORN!

## Горячая тема

## Старики, вы мои старики...



**Н**е так давно познакомилась в больнице с удивительной женщиной - Зинаидой Филипповной Капыш. Судьба мало баловала ее. Как и многие люди ее возраста, прожила она суровую жизнь, пережила военное лихолетье. А вот недавно большое горе обрушилось на нее - умер муж.

Но своя беда не заслонила для нее чужие горести и страдания. Беседуя с Зинаидой Филипповной, слыша о ней отзывы окружающих, удивлялась тому, сколько в этой женщине ласки, доброты. И сколько теплоты, спокойствия и света исходит от нее. С какой любовью ухаживала она за другими, совсем уж беспомощными больными. Для каждого, а в особенности для стареньких людей, находила она слова утешения. И так радостно встречали ее бабулечки, поверяли ей свои немудрящие тайны. И каждую выслушивала, приободряла.

Об отношении детей, родственников к старику можно говорить долго. Можно привести много примеров тому, когда пожилые люди живут в семье, окруженные уважением и любовью, как они того и заслуживают. И как дети во имя родителей готовы к самопожертвованию.

Но, к сожалению, есть примеры и иного рода. Сегодня хотелось бы поговорить о тех старицах, чья старость тяжелым грузом висит на плечах родных. Как правило, в таких семьях старики заброшены, зачастую, очень больны. А дети выросли - у них своя жизнь. И им не до родителей и их старческого, как они выражаются, "маразма".

Есть у меня знакомая пенсионерка - инвалид II-й группы. Иногда заходит в гости. Виновато жмется у двери, затем протягивает какой-нибудь скромный гостинец. Зная, что на пенсию далеко не разгонишься, стараюсь накормить ее по-вкуснее и дать ей возможность высказаться. Она подолгу и тепло рассказывает о своем единственном сыне, снохе и внучке, часто повторяясь. Сетует на то, что сын безработный, что ему тяжело. Как-то обмолвилась, что делится с ним пенсий - "жить ведь им как-то надо". "А как часто к вам приходит сын?" - поинтересовалась как-то я. Она помолчала, стушевалась, а потом ответила: "В дни выдачи пенсии, а сноха с внучкой еще реже". И вздохнула. А я поняла, что все ее разговоры о семье сына, визиты ко мне не что иное, как желание хоть на время скрасить одиночество.

**Е**сли кто-то, читая эту заметку, попытается обвинить меня в предвзятости, могу сказать: "Ходите в нашу больницу, и вы увидите там брошенных - я имею в виду в моральном смысле, а иногда и в прямом - старииков. Их привозят в больницу родные, для того, чтобы хотя бы на время избавиться. Грязные, подолгу немытые, забытые всеми, они нуждаются хоть в каком-то уходе и внимании."

## Горячая тема

Наблюдая за жизнью старшего поколения, часто ловлю себя на мысли: какую же огромную школу прошли они, какой имеют богатый запас знаний, опыта и мудрости. И какой у большинства из них крепкий стержень, который не сломить проносящимся житейским бурям. В самых, казалось бы, безвыходных положениях сохраняют они стойкость. Помогут себе и окружающим и словом, и делом, дадут дельный совет. Надо бы только прислушаться, но "мы и сами с усами", несемся по этой суматошной жизни, спотыкаемся, падаем, поднимаемся, ругаем всех и вся. И мало кто задумывается - что все это уже было, все это происходило с другими поколениями.

Моя подруга Галина Кротова - женщина необыкновенной души, часто после бесед с бабулечками в холле больницы в отчаянии, говорила мне: "Как можно так относиться к пожилым людям? Откуда у людей столько жестокости? Мне хочется плакать". Да, глядя на страдания беззащитных старииков, которые всю свою жизнь, любовь, а может, и последние гроши отдали детям, а взамен не получили ничего - хочется плакать!

Пожилые люди считают огромным благом свое пребывание в больнице, где им не только окажут медицинскую помощь, помогут, накормят (что немаловажно - сохранится пенсия), но выслушают, приободрят. А старикам много ли надо. Брошенный мимолетно ласковый взгляд, доброе слово - все это, как говорится, бальзам на их душу, стосковавшуюся по общению. Беседуя с бабулечками, ловлю себя на мысли, что дети их рады, что на время избавлены от хлопот по уходу. И навещать забывают, и забирать из больницы не спешат. А старики с нетерпением ждут встречи с детьми, несмотря даже на то, что те плохо относятся к ним. "Обозвала невестка", "нагрубил внук", "выгоняют из дома", и даже "ударили сына"... Вот неполный перечень их обид и страданий. От одного священника слышала, что в древности людей, обижавших своих престарелых родителей, выводили на площадь и собирающиеся забрасывали их камнями...

И еще говорят, что зло материализуется и возвращается назад с удесятеренной силой. Может, поэтому в наше время так много несчастий обрушилось на всех нас, что мы творим зло и подчас забываем о самом главном святом своем долгге и библейской заповеди: "Чти отца твоего и мать твою, да благо ти будет, и да долголечен будеши на земле".

**В** нашей больнице в каждом отделении понимают, как нужна помощь и доброе слово пожилым людям. И несмотря на огромную загруженность, медперсонал делает все, чтобы не чувствовали они себя одинокими. Особенно это видно по терапевтическому отделению. Здесь как нигде много старииков. И персонал отделения, которым руководит Борис Акендинович Лукошков, по-доброму, с участием относится к ним, создавая атмосферу тепла и домашнего уюта. Поэтому многие старики покидают отделение со слезами на глазах. Они искренне благодарят Бориса Акендиновича, докторов отделения и больницы Е.С. Сероватко, Н.П. Никитину, А.П. Решетову, В.С. Эдронова, Т.Л. Колыхан, Н.В. Лукомского, медсестер Н.Киселеву, О.Дюжко, Е.Ероцкую, Н.Раповец, В.Белошеву, В.Мишиневу, Т.Осанович. Все они заслуживают похвалы, и это не только мое мнение, но и тех больных, с кем приходилось не единожды беседовать.

В. Кульчицкая  
Снимок из журнала "Советское фото"

С приходом новой, бурной жизни, наш город лишился многих необходимых структур: каких-то салонов, мастерских. Но постепенно, смотришь, то в одном уголке города, то в другом опять появляются отделы, ателье, магазинчики. Правда, уже в новом качестве, в виде какой-нибудь частной фирмы.

### ... "Бабочки"

от

### "Милды"

Давно уже нет в городе салона для новобрачных. Но его, наверняка, не хватает будущим семейным парам. Ведь несмотря на все перипетии сегодняшней жизни, браки все-равно заключаются. А кому так, неплохо бы, подав заявление в ЗАГС, тут же заглянуть в салон - платье невесте присмотреть, а друзьям и родственникам позаботиться о подарках для молодых. Видимо, так и подумали в одной из частных фирм - в "Милде". А подумав, решили открыть салон для новобрачных. Отдел, подобный висагинскому, работает в Панявежисе уже несколько лет, так что опыта владельцам не занимать.

Давайте посмотрим, что ж они предлагают нам.

Ну, во-первых, прокат свадебных платьев. А почему нет? Стоит ли покупать вещь, которая послужит всего один день. А платья - изумительные! Белые, воздушные, роскошные! Кстати, их можно и купить, если уж очень понравилось. А дополнить наряд невесты помогут различные аксессуары: изящные букетики и веночки из искусственных цветов, белые перчатки, конечно же, фата. Выбрать себе наряд смогут и подружки невесты - для них великолепные вечерние платья.

Не забыть и косметика. В продаже только высококачественная французская, фирмы "Маргэлла". Причем, в комплекте: можно сразу подобрать одного тона и губную помаду, и аксессуары. Есть также туалетная вода, кремы, шампуни. Богатый выбор косметических средств для мужчин: пенка для бритья, туалетная вода, дезодоранты и т.д.

К сожалению, пока нет в продаже костюмов и рубашек для жениха, но если будет спрос, то появятся и предложение. Зато имеются оригинальные, изящные галстуки - "бабочки", которые украсят любого мужчину.

Широкий выбор различных сувениров. Так, в литовских традициях принято дарить на свадьбу медали. Они здесь есть. Полотенца из льна, красивые салфетки, декоративные свечи, свадебные ленты - все это выполнено в национальном стиле. Хорошим подарком может стать специальный семейный альбом. Здесь же можно взять на прокат кольца для оформления свадебной машины.

Салон еще только начинает работать, и все будет зависеть от спроса, от желания клиентов. Но уже сейчас в планах у "Милды" - предложить своим покупателям обувь, платья для девочек к первому причастию, яркие рождественские подарки.

Радушные хозяинки салона Галина и Виолетта так приветливо встречают, что не хочется уходить. К тому же они умеют делать такие букеты из свежих цветов - просто загляденье. Принимают и предварительные заказы на букеты.

Салон разместился в помещении почты 1 микрорайона, в зале отделения подпписки. Загляните сюда. Время работы: ежедневно с 10 до 19 часов (перерыв с 13.30 до 14.30). В субботу - с 10 до 17 час. Воскресенье - выходной. Все справки по телефону 3-16-06.

Уроки  
ЛИТОВСКОГО

КТО есть КТО



На банкноте достоинством 50 литов изображен портрет Йонаса Басанавичюса (1851 - 1927 г.г.). Ученый, врач, идеолог национального движения. Культурную и просветительскую деятельность начал во

время учебы на медицинском факультете Московского университета. Занимался исследованием истории Литвы, литовской культуры, собирал фольклор, заботился о народном просвещении. В 1907 году по его инициативе основано Литовское научное общество. До конца своей жизни был редактором основанного им сборника "Летувю таута".

Написал около 40 работ по истории, археологии, истории культуры, этнографии, фольклористике, языкоизнанию, санитарии, около 142 различных статей. Ценнейшая часть наследия Басанавичюса - составленные и изданные им сборники литовского фольклора: "Литовские сказки", "Ожабаляйские песни", "Из жизни духов и чертей" и др.



## Подарите радость обездоленным детям

Милосердная организация "SOS - дети" обращается ко всем предприятиям, учреждениям и жителям Висагинаса помочь провести нам рождественские и новогодние праздники. Мы вместе с детьми своими силами готовим праздничное представление, но у нас нет средств сделать им подарки.

Дорогие друзья! Когда вы готовите своим детям подарки, вспомните, что рядом с вами есть ребяташки, которые никогда не получают подарков, даже не знают, что бывают у них праздники и дни рождения. Сделайте еще один подарок, хотя бы для одного такого ребенка. Мы можем рассказать вам все об этих детях, и вы сами решите, кому конкретно вы его адресуете.

Приходите к нам. Наш адрес: Вильтес, 16 (Дом творчества). "SOS - дети". Тел. 34-340.

### ПРОДАМ

◆ м/у "Воруга" в отличном состоянии за 800 лт; эл. плиту "Лысьва" за 100 лт. Тел. 27-843.

◆ дачу в Магунай, массив "Н". Тел. 31-496.

◆ рабочий двигатель ВАЗ-01 на зап. части цена 350 лт. печь для бани за 300 лт. Тел. 32-924.

◆ "BMW-320/6" люкс, 1 год в Литве, 1981 г., дачный участок в Магунай за 600 долларов. Тел. 32-924.

◆ постоянно цветные телевизоры "Таурус", "Горизонт", "Шиляпс", холодильники, морозильники "Снайге". Тел. 27-953.

◆ микродробилку-мельницу (для переработки фуражного зерна). Тел. 29-792, р.

◆ мужской костюм 52 р. 167 р. по цене 150 лт, женское д/с пальто пр-ва Германии 48 р. 164 р. за 130 лт, шубку детскую цигейковую 38 р. за 100 лт, шубу цигейковую женскую 48 р. за 1000 лт. Адрес: Яунитетс, 15-31.

◆ 2-комнатную квартиру в 3 мкр. или поменяю на 1-комнатную квартиру на 4 этаже в 1 мкр. Тел. 31-881.

◆ матрасик б/у для детской кроватки, детские зимнее и осенне пальто 28-30 р., детский маленький стульчик. Адрес: Седулинос аллея, 35-56.

◆ 2-комнатную квартиру на 5 этаже панельного дома вильнюсской планировки или поменяю на 1-комнатную квартиру; пианино "Красный Октябрь". Адрес: Седулинос аллея, 8-15, тел. 33-997.

◆ магнитофон "Орбита-106", колонки С-90. Адрес: Тайкос, 786-18.

◆ стенку "Нерис-4", б/у. Адрес: Седулинос аллея, 23-20. Тел. 28-995 р.

◆ новое пианино "Беларусь" из красного дерева. Тел. 32-491.

◆ б/у детскую натуральную шубку 28 р. за 60 лт, китайское пальто б/у 34 р. за 80 лт. Тел. 21-538.

◆ 1-комнатную квартиру в ДГТ (18 кв. м) по Ветерану, 6, 3 этаж, и 3-комнатную квартиру по Парку, 19, 3 этаж, в кирпичном доме, без балкона и подвала, или меняю на 2-комнатную малогабаритную. Адрес: Ветерану, 22-10, тел. 33-189.

◆ срочно две квартиры, 1-комнатную на 2 этаже и 3-комнатную на 2 этаже, обе в 1 мкр. Тел. 31-132.

◆ женскую искусственную шубу 48 р., кроссовки мужские 42 р., мотоцикл "Урал" с коляской на запчасти за 500 лт. Тел. 31-178.

◆ кухонный комбайн (Франция), приставку к швейной машине "Зигзаг", эл. кофемолку, лампочки (3,5 V), детский конструктор для 6-8 лет. Тел. 34-122.

◆ две 2-комнатные квартиры клайдпедской планировки, расположенные друг над другом (4 и 5 этажи), около 4 школы, с телефоном и подвалом. Тел. 32-755.

◆ 1-комнатную квартиру обнинской планировки на 9 этаже общей пл. 36 кв. м в 3 мкр. Тел. 26-641.

◆ воздухоочиститель для кухни (в упаковке) за 200 литов. Тел. 21-453.

◆ скрипку. Тел. 34-126.

◆ щенков пекинеса. Тел. 33-395.

◆ свадебное платье 44-46 р. Тел. 32-924.

◆ срочно гараж в 1 мкр. Тел. 33-238

днем, 31-218 вечером.

◆ 1-комнатную квартиру в центре 1 мкр. по ул. Висагина, 16а. Общая площадь 36 кв. м., есть балкон и подвал. Тел. 33-331.

◆ б/у холодильник "Орск-7", б/у мебель для кухни. Тел. 32-995.

◆ дача в с/т "Вишня-1", есть две теплицы, хозпостройки, парник, плодоносящий сад. Тел. 28-612 р., 33-588 д.

◆ 1-комнатную квартиру обнинской

планировки в 3 мкр. на 1 этаже. Тел. 28-673 р., 33-588 д.

◆ 4-комнатную квартиру на 1 этаже. Тел. 33-292.

◆ детское полуальто на меухе 36 р. 140 р. Тел. 34-542.

◆ отделанный гараж в 3 мкр. ("Лада") и компьютер АТ-286. Тел. 27-706.

◆ отделанный гараж в кооперативе "Лада". Тел. 34-126.

◆ 6/у телевизор "Горизонт-275", 50

каналов, принимает СК. Тел. 32-254.

◆ 2-комнатную квартиру вильнюсской

серии на 2 этаже во 2 мкр. Тел. 28-402 р., 31-387 д.

◆ недорого 1-комнатную квартиру. Тел. 31-577.

◆ м/у б/у, холодильник "ЗИЛ" б/у, детскую летнюю коляску б/у, швейную машинку "Подольск" б/у. Адрес: Висагино, 12-22.

### МЕНЯЮ

◆ автомобиль ВАЗ-2109 90 г. выпуска на 2-комнатную квартиру или продам. Тел. 2-92-06.

### КУПЛЮ

◆ 23 декабря в парикмахерской по Седулинос аллея, 4 с 10 до 15 часов будут приниматься натуральные волосы не короче 28 см.

◆ микроволновую печь. Тел. 31-771.

### РАЗНОЕ

◆ Скупаем инвестиционные чеки по адресу: Драутистес, 15, 3 мкр., (химчистка) ежедневно с 10 до 19 час. и в торговом центре "Эжеринас" по четвергам с 15 до 19. Справки по телефону 21-315.

◆ Отдам черного котенка (1,5 месяца). Тел. 32-300.

◆ Шью легкую женскую и мужскую одежду, произвожу их ремонт (обработка низа брюк, смена молний, подгонка по размеру). Принимаю заказы на доме у клиента. Тел. 26-122.

◆ Снимем 1-комнатную квартиру с мебелью в 1 мкр., желательно с телефоном, предлагать разные варианты. Тел. 31-770 в рабочее время.

◆ Предлагаю услуги по обивке шалевкой, стело полы, вставляю окна, изготовляю двери из материала заказчика. Тел. 31-648.

◆ Делаю лечебно-профилактический массаж при остеохондрозе, радикулите, после переломов, по вызову на дом. Тел. 33-712.

◆ Ищу работу по уборке квартир. Предлагать разные варианты. Тел. 31-881.

◆ Ищу преподавателя английского языка. Тел. 31-687.

◆ В "Эжеринасе" найден кошелек. Тел. 32-127.

◆ Возобновляется прием пациентов по клинической иридиодиагностике - диагностированию заболеваний по радужной оболочке глаза. Справки по телефону 31-642 с 15.00 до 19.00.

◆ Общество немцев Висагинаса сообщает, что в субботу, 16 декабря, состоится собрание членов общества. Начало в 12 ч. Адрес: Вильтес, 10-1.

◆ Даю уроки игры на фортепиано. Имеющих инструмент обучаю на дому. Тел. 34-769.

◆ Найдена кошечка, красивая, пушистая, дымчатого цвета, просьба к доброму человеку - приютить. Тел. 32-232.

## Салон-магазин



Поздравляет постоянных покупателей

с Рождественскими  
праздниками.

**Эксклюзивные  
подарки!**  
*только для самых  
дорогих друзей.*

Филиал Kalėdomis!

Мы ждем Вас по адресу: Парко, 12. Тел. 31-385.

С 10 до 19 час, ежедневно без перерыва

до 1 января 1995 г.

## КРЕМ ДЛЯ БРИТЬЯ "КАРО"

Сюрприз для мужчин!

Рождественская оптовая продажа  
по сниженным ценам.

Партия до 200 шт. - 1,0 лт.

Партия свыше 200 шт. - 0,9 лт.

Тел. 32-774, 33-921.

"Экспорт-Импорт-Сервис"



## FORMA

Каждый четверг путешествие

в Германию (Эссен,

Мюнхен, Франкфурт.

Штуттарт).

Поездка

на комфортабельных

автобусах.

Отвозим и привозим

пассажиров, грузы и

автомобили.

Вильнюс,  
тел. (8-22) 63-14-08,  
63-97-15.

Мариямполе,  
тел. (8-243) 52-792.

## Jan & Co

## ВЫБЕРИ ЛУЧШЕЕ

Фирма Jan & Co - официальный дилер в Литве и странах Балтии ведущей компании по производству аудио-видеотехники



## GoldStar

предлагает телевизоры:

• Gold Star 14A80 (37 см) - 999 Lt.

• Gold Star 20A80 (51 см) - 1300 Lt.

• Gold Star 21A80 (54 см) - 1436 Lt.

• Gold Star 21B70 (54 см) - 1499 Lt.

• Gold Star 29C20 (72 см) - 2999 Lt.

НА ВСЮ  
АППАРАТУРУ  
ДАЕТСЯ  
ГАРАНТИЯ  
1 ГОД

А также в продаже:

видеоплейеры "Gold Star" P 500 - 728 Lt

видеомагнитофоны "Gold Star" Q 20 (2 головки) - 1092 Lt

Q 40 (4 головки) - 1280 Lt

и много другой техники фирм

**"SONY", "AIWA", "PANASONIC".**

Все это Вы можете купить в нашем филиале

**в ВИСАГИНАСЕ-ул. Парко, 14**